

Passport Savings Package

By signing up for the hunt, you will receive coupons from our participating merchants that will allow you to enjoy these benefits without waiting.

Examples of savings:

- A two for one
- A free salad with the purchase of a meal.
- A percentage discount on a purchase.

Note: To receive your passport earlier, Register before you go hunting and Enjoy these benefits without waiting.



Registration Forms

Adults Treasure Hunt (for the \$2000 travel voucher or \$1000 in cash)

If less than 19 years old the prize will be awarded to parents or guardians

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Email: _____

KIDS TREASURE HUNT (Three mini-electronic pads among the participation children.)



Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

TREASURES CHEST

The kids who participate and bring back their registration form with a souvenir found on the beach (sea shell, worn-out piece of glass, piece of wood...) will be able to choose a present in the treasures chest.

Comments : _____



Chasse aux trésors Treasure Hunt



À gagner
2000\$ en crédit voyage ou 1000\$ en argent comptant pour la chasse des adultes et trois tirages d'une mini-tablette électronique parmi les enfants participants

You could win
2000\$ travel voucher or 1000\$ for the adults hunt and for the Kids Treasure Hunt, three lottery of a mini electronic pad.



www.lamequemiscou.ca

Services en français en tout temps/
French services at any time



Conditions pour être admissible aux prix Conditions to be eligible for the prizes

- La chasse prend fin le 30 septembre inclusivement.
- Vous pouvez inscrire plus d'un formulaire.
- Vous devez payer en argent comptant ou par chèque au nom de : CDIMT.
- Avant le 19 août, déposez le formulaire au Parc écologique de la Péninsule acadienne.
- Après le 19 août, déposez-le au bureau de la ville de Lamèque.
- En tout temps, vous pouvez l'envoyer par la poste à l'adresse suivante :

CDIMT,
C.P. 2037, Lamèque, N.-B. E8T 3N4

Chasse des adultes (à gagner 2000\$ en crédit voyage ou 1000\$ en argent) / Adults Treasure Hunt (for a \$2000 travel voucher or \$1000 in cash)

- Répondre correctement à un minimum de 6 des 9 questions.
- 10,00\$ par formulaire inscrit.
- Answer correctly a minimum of 6 out of 9 questions.
- \$10.00 registration fee by form.

Chasse des enfants (trois tirages d'une mini-tablette électronique) / Kids Treasure Hunt (three lottery of a mini electronic pad)

- S'adresse aux enfants de 12 ans et moins.
- Doit être accompagné d'un adulte.
- 5,00\$ par formulaire inscrit.
- Un des quatre dessins ci-contre est placé près des panneaux d'interprétation où sont les réponses du questionnaire pour adulte.
- Après l'avoir trouvé, encerclez ou soulignez le dessin correspondant sur le questionnaire.
- Identifiez correctement le dessin à 6 des 9 questions.



- Children must be 12 years old and under.
- Must be accompanied by an adult.
- \$5.00 registration fee by form.
- One of the above four drawings is situated near the interpretation panels where answers to the questions can be found.
- Circle or underline the corresponding drawing.
- Identify correctly 6 out of 9 drawings.

Information : (506) 344-3223 / 344-3222
Merci et bonne chance!



Une des pancartes indiquant le lieu d'un site à découvrir (trésor)/One of the signs that indicate the area where to find a treasure!



Passeport-épargne

En vous inscrivant à la chasse, vous recevrez des coupons qui vous permettront de bénéficier d'économies chez nos marchands participants.

Exemples d'économies :

- Un "deux pour un"
- Une salade gratuite avec l'achat d'un repas.
- Un pourcentage de rabais sur un achat.

Note : Pour recevoir votre passeport plus tôt, inscrivez-vous avant de débiter la chasse et profitez de ces avantages sans attendre.



Formulaires de participation

CHASSE DES ADULTES (à gagner 2000\$ en crédit voyage ou 1000\$ en argent comptant)

Si âgé de moins de 19 ans le prix sera remis aux parents ou tuteurs

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

CHASSE DES ENFANTS (trois tirages d'une mini-tablette électronique parmi les enfants participants)



Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

COFFRE AUX TRÉSORS

Les enfants qui apporteront leur inscription avec un souvenir trouvé sur la plage (un coquillage, du verre usé, un morceau de bois...), pourront choisir un cadeau du coffre aux trésors.

Commentaires : _____

Kids Treasure Hunt

Find me!

-
-
-
-
-
-
-
-
-

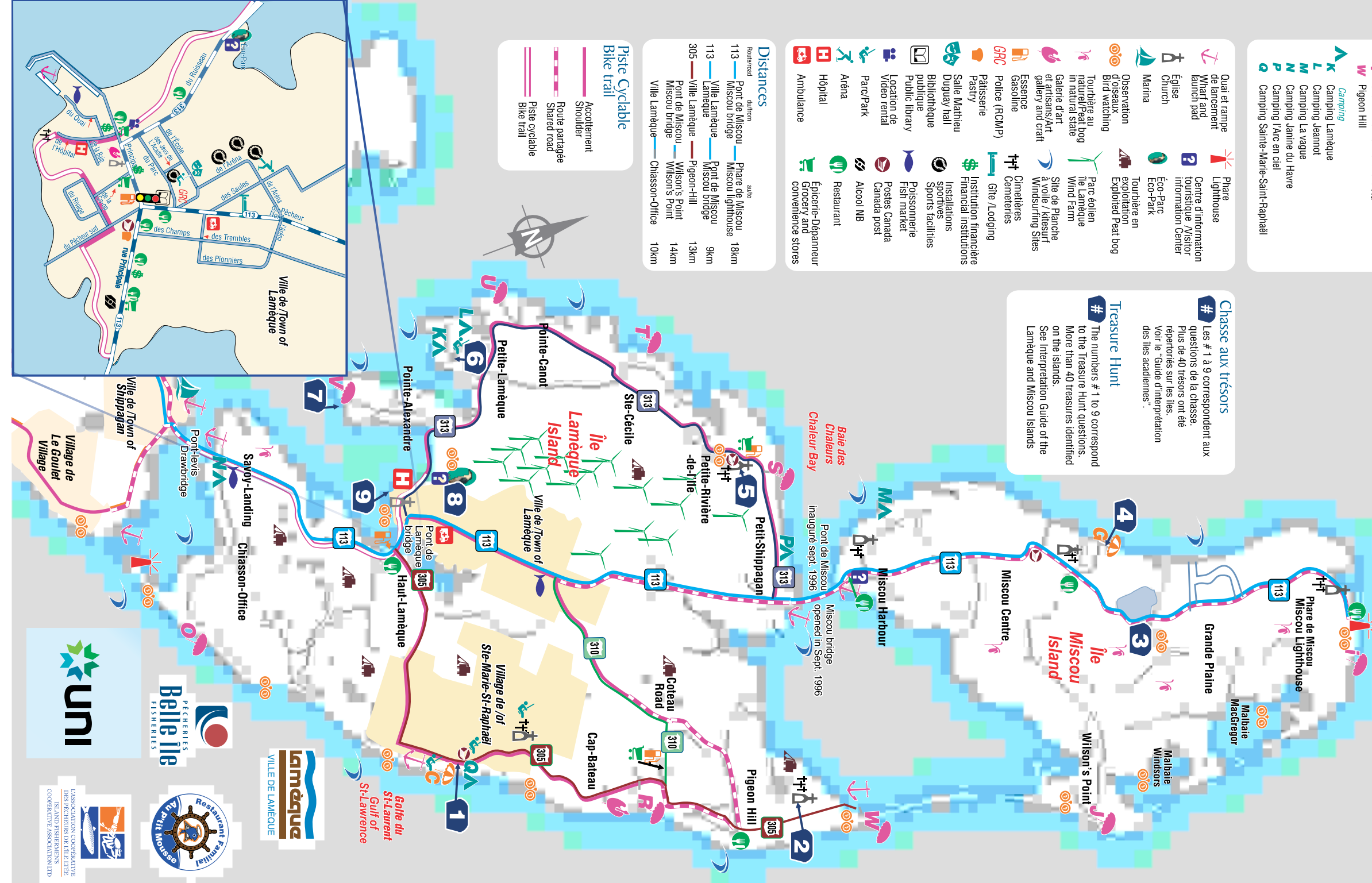
2017 Questions

- (All answers can be found near an interpretation panel; the location of the panel is indicated after each question).
- Who am I? or What am I?**
- Sainte-Marie-Saint-Raphaël:** I am the most essential knot for the nautical purpose. (Answer near an interpretation sign at the Municipal Beach «1360 Boulevard de la mer»)
 - Pigeon-Hill:** I am the part of the lobster cage where bait is installed. (Answer in front of the church at Pigeon-Hill, «3237 Route 305»)
 - Miscou:** I started to be exploited at the beginning of 1940 to provide the American market. (Answer along route 113 at the Path of the Peat Pands situated 8 km before the light house)
 - Miscou:** This name has been given to me by the French explorer Jacques Cartier. (Answer on Miscou Island on the footbridge at the beach of Miscou situated «Chemin Gallien»)
 - Petite-Rivière-de-l'île:** We symbolize a blessed eternity and the reward promised to the faithful who have obeyed the Commandments. (Answer outside the church of Petite-Rivière-de-l'île «8166 Route 313»)
 - Petite-Lamèque:** At the « Sentier magique de sculptures », I am the farm in which we find many animals reproduced by the artist. (Answer at Sentier magique de sculptures «244 chemin Gauvin»)
 - Pointe-Alexandre:** I was born on the Island of Jersey and, in the 18th century, I set up a Fish trading company here. (Answer on a panel near the beach situated at the end of «chemin Pointe-Alexandre»)
 - Lamèque:** The black scoter (macreuse noire) is a species of marine ducks. The Acadian residents give me a different name. (Answer on a panel at Ecological Park of the Acadian Peninsula, «65 rue du Ruisseau»)
 - Lamèque:** At the end of the 19th century, every night I made a strange noise. (Answer on a panel, situated behind the hospital near the cemetery, along the bikeway, beside an ancient house)

vivez l'expérience de la Chasse aux trésors Treasure Hunt Live the experience



www.lamequemiscou.ca



Plages et Campings Beaches and Camping

Plages avec services / Beaches with services

- Sainte-Marie-Saint-Raphaël
- Miscou

Plages de découverte / Discovery Beaches

- Plaque de Miscou / Miscou lighthouse
- Wilson's Point
- chemin Chasson Rd
- Wilson's Point
- chemin de la Plage St
- chemin Light Road
- chemin de la Croix Rd
- chemin Baie des Chaleurs Rd
- chemin Pointe-Alexandre Rd
- Pigeon Hill

Camping

- Camping Lamèque
- Camping Jeannot
- Camping La vague
- Camping Jeanine du Havre
- Camping l'Arc en ciel
- Camping Sainte-Marie-Saint-Raphaël

Chasse aux trésors

Les # 1 à 9 correspondent aux questions de la chasse. Plus de 40 trésors ont été reportés sur les îles. Voir le "Guide d'interprétation des îles acadiennes".

The numbers # 1 to 9 correspond to the Treasure Hunt questions. More than 40 Treasures identified on the islands. See interpretation Guide of the Lamèque and Miscou Islands

Quai et rampe de lancement Wharf and launch pad

Église Church

Marina

Observation d'oiseaux Bird watching

Tourbière au naturel/Peat bog in natural state

Galerie d'art et artisans/Art gallery and craft

Essence Gasoline

Police (RCMP)

Pâtisserie Pastry

Salle Mathieu Duguay hall

Bibliothèque publique Public library

Location de Vidéo rental

Parc/Parq

Aériana

Hôpital

Ambulance

Lighthouse

Centre d'information touristique / Visitor Information Center

Éco-Parc

Tourbière en exploitation Exploited Peat bog

Parc éolien / Wind Farm

Site de Planche à voile / Kitesurf Windsurfing Sites

Cimetière Cemeteries

Gîte / Lodging

Institution financière Financial institutions

Installations sportives Sports facilities

Poissonnerie Fish market

Postes Canada Canada post

Alcool NB

Restaurant

Épicerie-Dépanneur convenience stores

Distances

du/From

- 113 - Pont de Miscou / Miscou lighthouse 18km
- 113 - Ville-Lamèque / Miscou bridge 9km
- 113 - Lamèque / Pigeon-Hill 9km
- 305 - Ville-Lamèque / Miscou bridge 13km
- 305 - Point de Miscou / Wilson's Point 14km
- 305 - Ville-Lamèque / Chasson-Office 10km

en/To

- 113 - Point de Miscou / Miscou lighthouse 18km
- 113 - Ville-Lamèque / Miscou bridge 9km
- 113 - Lamèque / Pigeon-Hill 9km
- 305 - Point de Miscou / Wilson's Point 14km
- 305 - Ville-Lamèque / Chasson-Office 10km

Chasse des enfants

Trouvez-moi!

-
-
-
-
-
-
-
-
-

- ## Questions 2017
- Les réponses à ces questions se trouvent toutes près d'un panneau d'interprétation.
- Qui suis-je ? ou Que suis-je ?**
- Sainte-Marie-Saint-Raphaël:** Je suis le nœud le plus important de l'art marin. (Réponse à la plage municipale au « 1360 Boulevard de la Mer »).
 - Pigeon-Hill:** Je suis la partie de la cage à homard où on installe la boîte (l'appât). (Réponse devant l'église de Pigeon-Hill, « 3237 route 305 »).
 - Miscou:** J'ai commencé à être exploitée au début de l'année 1940 afin de fournir le marché américain. (Réponse au sentier des tourbières, le long de la route 113, à environ 8 km du phare).
 - Miscou:** Ce nom m'a été donné par l'explorateur français Jacques Cartier. (Réponse sur la passerelle à la plage de Miscou située au « Chemin Gallien »).
 - Petite-Rivière-de-l'île:** Nous sommes des descriptions symboliques de l'éternité bienheureuse qui représentent la récompense promise aux fidèles qui ont obéi aux principes de la Loi. (Réponse sur un panneau à l'intérieur et l'extérieur de l'église Sainte-Cécile « 8166 route 313 »).
 - Petite-Lamèque:** Au sentier magique de sculptures, je suis la ferme dans laquelle se trouvent plusieurs animaux reproduits par l'artiste. (Réponse au Sentier magique de sculptures « 244 chemin Gauvin »).
 - Pointe-Alexandre:** Je suis natif de l'île Jersey et, au 18ième siècle, j'ai installé une importante compagnie de commerce du poisson ici. (Réponse près de la plage au bout du « chemin Pointe-Alexandre »).
 - Lamèque:** La macreuse noire est une espèce de canards plongeurs marins. Les acadiens me donnent un autre nom. (Réponse sur un panneau au Parc écologique de la Péninsule acadienne au «65 rue du Ruisseau »)
 - Lamèque:** Au milieu du 19ième siècle, à tous les soirs je faisais un bruit particulier. (Réponse sur un panneau, situé en arrière de l'hôpital près du cimetière, le long de la piste cyclable, près d'une maison ancienne).